

**OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO**

<b>URZĄD MIEJSKI</b> w Cieszynie	
Wpł.	04.10.2012
Wysł.	Załatw. <b>KT</b>
L. dz. 23382/12	Zul.

**OFERTA  
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO**

.....  
data i miejsce złożenia oferty  
(wypełnia organ administracji  
publicznej)

**OFERTA/OFERTA WSPÓLNA<sup>1)</sup>**

**ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ(-YCH) PODMIOTU (ÓW), O KTÓRYM (-YCH) MOWA W ART. 3 UST. 3  
USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 r. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O  
WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)<sup>1)</sup>,**

**REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO**

Organizacja projektu artystycznego  
(rodzaj zadania publicznego<sup>2)</sup>)

Exterritory vol.3 - wydawnictwo muzyczne  
(tytuł zadania publicznego)

w okresie od 15.10.2012 do 15.12.2012

**W FORMIE  
~~POWIERZENIA WYKONYWANIA ZADANIA/ WSPIERANIA WYKONANIA ZADANIA PUBLICZNEGO<sup>1)</sup>~~**

**PRZEZ**

**Burmistrza Miasta Cieszyna  
(organ administracji publicznej)**

składana na podstawie przepisów działu II rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o  
działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

**I. Dane oferenta/oferentów<sup>1)3)</sup>**

1) nazwa: FUNDACJA KULTURY AUDIOWIZUALNEJ „STREFA SZAREJ”

.....  
2) forma prawna:<sup>4)</sup>

- stowarzyszenie  fundacja  
 kościelna osoba prawna  kościelna jednostka organizacyjna  
 spółdzielnia socjalna  inna.....

3) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, w innym rejestrze lub ewidencji:<sup>5)</sup>  
KRS 0000317120

4) data wpisu, rejestracji lub utworzenia:<sup>6)</sup> 04.11.2008 r.

5) nr NIP: NIP 5482577739 nr REGON: 241071200

6) adres:

miejsowość: Cieszyn ul.: Wałowa 4  
dzielnicza lub inna jednostka pomocnicza:<sup>7)</sup> .....  
gmina: Cieszyn powiat:<sup>8)</sup> Cieszyn  
województwo: Śląskie  
kod pocztowy: 43-400 poczta: Cieszyn

7) tel.: 502 76 41 46 faks: .....

e-mail: [szara@galeriaszara.pl](mailto:szara@galeriaszara.pl) [http:// www.galeriaszara.pl](http://www.galeriaszara.pl)

8) numer rachunku bankowego: PL89811300072001003435270001

nazwa banku: Bank Spółdzielczy w Cieszynie

9) nazwiska i imiona osób upoważnionych do reprezentowania oferenta/offerentów<sup>1)</sup>:

a) Joanna Rzepka-Dziedzic - Prezeska Zarządu Fundacji

b) Łukasz Dziedzic - Wiceprezes Zarządu Fundacji

c) Konrad Dwornik - Wiceprezes Zarządu Fundacji

10) nazwa, adres i telefon kontaktowy jednostki organizacyjnej bezpośrednio wykonującej zadanie, o którym mowa w ofercie:<sup>9)</sup>

Galeria Szara, ul. Srebrna 1, 43-400 Cieszyn, tel. 502 76 41 46

11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr telefonu kontaktowego)

Joanna Rzepka-Dziedzic, tel. 502 76 41 46

12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego

Celem Fundacji jest:

1. Wspieranie oraz promocja kultury i sztuki współczesnej w kraju i za granicą.
2. Edukacja w zakresie kultury i sztuki współczesnej.
3. Wyrównywanie dostępu do dóbr kultury.
4. Integracja środowisk twórczych, krajowych i zagranicznych.
5. Wspieranie aktywności twórczej młodych ludzi, a w szczególności debiutujących artystów wizualnych, kuratorów i krytyków sztuki, muzyków.
6. Podnoszenie kompetencji kulturalnych społeczeństwa, a w szczególności:
  - przygotowanie dzieci, młodzieży i dorosłych do aktywnego uczestnictwa w kulturze
  - wspieranie i edukacja osób dotkniętych i zagrożonych wykluczeniem społecznym.
7. Tworzenie warunków do rozwijania aktywności twórczej, poprzez prowadzenie oraz wspieranie działalności artystycznej i kulturalnej, w tym również działalności placówek kulturalnych.
8. Prowadzenie działalności wydawniczej, projektowej i reklamowej.

b) działalność odpłatna pożytku publicznego

BRAK

13) jeżeli oferent /oferenci<sup>1)</sup> prowadzi/prowadzą<sup>1)</sup> działalność gospodarczą:

a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców KRS 0000317120

b) przedmiot działalności gospodarczej

KRS: 0000317120

Fundacja może prowadzić w kraju, zgodnie z obowiązującymi przepisami, działalność gospodarczą w zakresie:

1. PKD 13.92.Z Produkcja gotowych wyrobów tekstylnych
2. PKD 16.24.Z - Produkcja opakowań drewnianych
3. PKD 16.29.Z - Produkcja pozostałych wyrobów z drewna; produkcja wyrobów z korka, słomy i materiałów używanych do wyplatania
4. PKD 17.12.Z - Produkcja papieru i tektury
5. PKD 17.21.Z - Produkcja papieru falistego i tektury falistej oraz opakowań z papieru i tektury
6. PKD 17.29.Z - Produkcja pozostałych wyrobów z papieru i tektury
7. PKD 18.11.Z - Drukowanie gazet
8. PKD 18.12.Z - Pozostałe drukowanie
9. PKD 18.13.Z - Działalność usługowa związana z przygotowaniem do druku
10. PKD 18.14.Z - Introligatorstwo i podobne usługi
11. PKD 18.20.Z - Reprodukacja zapisanych nośników informacji
12. PKD 23.12.Z - Kształtowanie i obróbka szkła płaskiego
13. PKD 23.19.Z - Produkcja i obróbka pozostałego szkła, włączając szkło techniczne
14. PKD 23.31.Z - Produkcja ceramicznych kafli i płytek
15. PKD 23.41.Z - Produkcja ceramicznych produktów stołowych i ozdobnych
16. PKD 23.49.Z - Produkcja pozostałych wyrobów ceramicznych
17. PKD 32.12.Z - Produkcja wyrobów jubilerskich i podobnych
18. PKD 32.13.Z - Produkcja sztucznej biżuterii i wyrobów podobnych
19. PKD 32.40.Z - Produkcja gier i zabawek
20. PKD 47.19.Z - Pozostała sprzedaż detaliczna prowadzona w niewyspecjalizowanych sklepach
21. PKD 47.61.Z - Sprzedaż detaliczna książek prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach
22. PKD 47.62.Z - Sprzedaż detaliczna gazet i artykułów piśmiennych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach
23. PKD 47.63.Z - Sprzedaż detaliczna nagrań dźwiękowych i audiowizualnych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach
24. PKD 47.89.Z - Sprzedaż detaliczna pozostałych wyrobów prowadzona na straganach i targowiskach
25. PKD 47.91.Z - Sprzedaż detaliczna prowadzona przez domy sprzedaży wysyłkowej lub Internet
26. PKD 47.99.Z - Pozostała sprzedaż detaliczna prowadzona poza siecią sklepową, straganami i targowiskami
27. PKD 58.11.Z - Wydawanie książek
28. PKD 58.12.Z - Wydawanie wykazów oraz list (np. adresowych, telefonicznych)
29. PKD 58.13.Z - Wydawanie gazet
30. PKD 58.14.Z - Wydawanie czasopism i pozostałych periodyków
31. PKD 58.19.Z - Pozostała działalność wydawnicza
32. PKD 58.29.Z - Działalność wydawnicza w zakresie pozostałego oprogramowania
33. PKD 59.11.Z - Działalność związana z produkcją filmów, nagrań wideo i programów telewizyjnych
34. PKD 59.12.Z - Działalność postprodukcyjna związana z filmami, nagraniami wideo i programami telewizyjnymi
35. PKD 59.13.Z - Działalność związana z dystrybucją filmów, nagrań wideo i programów telewizyjnych
36. PKD 59.14.Z - Działalność związana z projekcją filmów
37. PKD 59.20.Z - Działalność w zakresie nagrań dźwiękowych i muzycznych
38. PKD 60.10.Z - Nadawanie programów radiofonicznych
39. PKD 60.20.Z - Nadawanie programów telewizyjnych ogólnodostępnych i abonamentowych
40. PKD 62.01.Z - Działalność związana z oprogramowaniem
41. PKD 62.02.Z - Działalność związana z doradztwem w zakresie informatyki
42. PKD 62.03.Z - Działalność związana z zarządzaniem urządzeniami informatycznymi
43. PKD 62.09.Z - Pozostała działalność usługowa w zakresie technologii Informatycznych i komputerowych
44. PKD 63.11.Z Przetwarzanie danych; zarządzanie stronami internetowymi (hosting) i podobna działalność
45. PKD 63.12.Z - Działalność portali internetowych
46. PKD 68.20.Z - Wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi
47. PKD 73.11.Z - Działalność agencji reklamowych
48. PKD 73.12.A - Pośrednictwo w sprzedaży czasu i miejsca na cele reklamowe w radio i telewizji
49. PKD 73.12.B - Pośrednictwo w sprzedaży miejsca na cele reklamowe w mediach drukowanych
50. PKD 73.12.C - Pośrednictwo w sprzedaży miejsca na cele reklamowe w mediach elektronicznych (Internet)
51. PKD 74.10.Z - Działalność w zakresie specjalistycznego projektowania
52. PKD 74.20.Z - Działalność fotograficzna
53. PKD 74.90.Z - Pozostała działalność profesjonalna, naukowa i techniczna, gdzie indziej niesklasyfikowana
54. PKD 82.30.Z - Działalność związana z organizacją targów, wystaw i kongresów
55. PKD 82.99.Z - Pozostała działalność wspomagająca prowadzenie działalności gospodarczej, gdzie indziej niesklasyfikowana
56. PKD 85.52.Z - Pozaszkolne formy edukacji artystycznej
57. PKD 85.59.B - Pozostałe pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane
58. PKD 85.60.Z - Działalność wspomagająca edukację
59. PKD 88.99.Z - Pozostała pomoc społeczna bez zakwaterowania, gdzie indziej niesklasyfikowana
60. PKD 90.01.Z - Działalność związana z wystawianiem przedstawień artystycznych
61. PKD 90.02.Z - Działalność wspomagająca wystawianie przedstawień artystycznych
62. PKD 90.03.Z Artystyczna i literacka działalność twórcza
63. PKD 90.04.Z Działalność obiektów kulturalnych
64. PKD 93.29.Z Pozostała działalność rozrywkowa i rekreacyjna
65. PKD 94.99.Z - Działalność pozostałych organizacji członkowskich, gdzie indziej niesklasyfikowana

**II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej<sup>10)</sup>**

Do składania oświadczeń woli oraz podpisywania w imieniu Fundacji zobowiązań majątkowych i niemajątkowych upoważnionych jest dwóch członków Zarządu działających łącznie w tym Prezesa lub Wiceprezesa Zarządu.

**III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji**

**1. Krótka charakterystyka zadania publicznego**

Wydawnictwo, „EXTERYTORIUM vol 3” ma za zadanie przedstawienie i skonfrontowanie nieznanymi szerszej publiczności twórców i zjawisk muzycznych z trzech sąsiadujących ze sobą krajów: Polski, Czech i Słowacji. Przewodnią ideą kompilacji będzie prezentacja, konfrontacja i promocja aktualnych dokonań polskiej jak i zagranicznej eksperymentalnej sceny muzycznej, tak by dać odbiorcy szerokie spektrum zjawisk należących do tego kręgu muzyki. Na składance znajdują się zarówno profesjonalni artyści jak i debiutanci nie znani szerszemu gronu odbiorców. Wydawnictwo będzie kontynuacją już wydanych, dzięki dotacji Starostwa Powiatowego w Cieszynie, „EXTERYTORIUM vol 1 i vol 2”, które spotkały się z wielkim zainteresowaniem i oddźwiękiem w kraju i za granicą.

**2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków**

**Potrzeby:**

- Brak wydawnictwa prezentującego i konfrontującego nieznanymi szerszej publiczności twórców i zjawisk muzycznych z trzech sąsiadujących ze sobą krajów: Polski, Czech i Słowacji.
- Edukacja muzyczna, platforma wspólnego porozumienia, muzyka nie ograniczona granicami państwowymi.
- Potrzeba wzmocnienia identyfikacji Powiatu Cieszyńskiego jako regionu zorientowanego na kulturę.

**Przyczyny:**

- Prężne środowisko młodych muzyków z Polski, Czech i Słowacji, otwartych i chętnych na współpracę.
- Ciągłe za małą promocją działań kulturalnych powodująca utwierdzenie się wizerunku Cieszyna jako “granicznego miasta w którym niewiele się dzieje”,
- Utrzymanie relacji z artystami i ogólniej ludźmi kultury z Polski i świata.

**Skutki:**

- Wydanie i promocja Exterytorium vol 3. w nakładzie 500 szt.
- Wydawnictwo ma służyć wymianie doświadczeń, umożliwieniu artystom wspólnego tworzenia, zapoznaniu się z nowymi prądami czy współtworzeniu ich, a przede wszystkim promocji obiecujących debiutantów. W celu promocji wydawnictwa zostanie ono rozkolportowane do wszystkich czołowych mediów muzycznych, które zadbają o jego promocje, dzięki czemu trafi ono do jeszcze większej liczby zainteresowanych osób.
- Zwiększenie zainteresowania odbiorców sztuka niszową, oraz przyczynienie się do promocji muzyki eksperymentalnej, jako nowoczesnego środka wyrazu artystycznego.

**3. Opis grup adresatów zadania publicznego**

W kompilacji ze sobą znajdują się zarówno profesjonalni artyści jak i debiutanci nie znani szerszemu gronu odbiorców. Wydawnictwo ma służyć wymianie doświadczeń, umożliwieniu artystom wspólnego tworzenia, zapoznaniu się z nowymi prądami czy współtworzeniu ich, a przede wszystkim promocji obiecujących debiutantów. W celu promocji wydawnictwa zostanie ono rozkolportowane do wszystkich czołowych mediów muzycznych, które zadbają o jego promocje, dzięki czemu trafi ono do jeszcze większej liczby zainteresowanych osób.

Ponieważ w Cieszynie istnieje bardzo prężne środowisko młodych artystów i muzyków, wydawnictwo stwarza niepowtarzalną możliwość konfrontacji ich wiedzy i doświadczeń muzycznych z profesjonalnymi artystami. Jest także swojego rodzaju archiwum muzycznym, biblioteka myśli i przekazów, które niezarejestrowane mogły by zostać łatwo pominięte i zapomniane.

Ponadregionalny zasięg projektu zostanie zapewniony dzięki stworzeniu rozbudowanej stronie internetowej oraz wydawnictwu multimedialnemu, zostanie rozdyskrebowane w kraju i za granicą. Dzięki tym działaniom jego zasięg będzie właściwie nieograniczony.

Spodziewamy się sporego zainteresowania projektem ze względu na jego nośną i aktualną tematykę. Chcemy stworzyć wydawnictwo, które na stałe wpisze się w krajobraz muzycznych prezentacji, stając się kompilacją na tyle rozpoznawalną by swoją atrakcyjnością promowało powiat i przyciągało nowych artystów i odbiorców.

Kolejnym adresatem projektu będą regionalne i ogólnopolskie media, dzięki którym zarówno Płyta Exterritory vol.3 jak również muzycy zyskają dodatkową ponadnarodową promocję.

O zesłorocznej kompilacji Exterritory 2 napisali m.in.:

Jacek Świąder, Gazeta Wyborcza

Agnieszka Szalowska, Polskie Radio "Trójka"

Vojta Dostał, teepack.cz

Lukáš Benda, musicserver.cz

Marcin Babko, Gazeta Wyborcza Katowice

Marcin Flint, t-mobile-music

Jakub Knera, Popup music

4. Uzasadnienie potrzeby dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania.<sup>11)</sup>

Nie dotyczy

5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci<sup>1)</sup> otrzymał/otrzymali<sup>1)</sup> dotację na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu który udzielił dofinansowania oraz daty otrzymania dotacji.<sup>11)</sup>

Nie dotyczy

#### 6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji

Koncepcja eksterytorialności zakładała, iż pewne osoby (w tym wypadku artyści), lub obiekty, (utwory muzyczne) znajdują się poza terytorium (extra territorium) państwa przyjmującego i nie opuszczają terytorium państwa, które ich wysła. Ideą Kompilacji muzycznej Eksterytorium vol 3. jest stworzenie unikalnej przestrzeni /platformy twórczego porozumienia jaką będzie wydawnictwo muzyczne. W eksterytorialnym wydawnictwie, każdy z artystów tworzyć będzie odmienne, niepowtarzalne formy muzyczne inspirowane swoim pochodzeniem.

Współczesna muzyka eksperymentalna odzwierciedla obraz współczesnego świata, postindustrialnego miasta, przestrzeni zdegradowanej społecznie, gdzie człowiek próbuje odnaleźć swoje wartości. Muzyka ta zachęca do społecznej aktywności w myśl odejścia od czysto konsumpcyjnego modelu kultury na rzecz przejawów integracji i aktywności społecznej.

Wydawnictwo muzyczne „Eksterytorium vol. 3” prezentujące dokonania polskiej i zagranicznej sceny muzycznej, zwiększyło zainteresowanie wśród młodych odbiorców sztuką niszową, przyczyniając się tym samym do promocji muzyki eksperymentalnej, jako nowoczesnego środka wyrazu artystycznego. Tą idee chcemy kontynuować

Ponieważ w Cieszynie istnieje bardzo prężne środowisko młodych artystów i muzyków, wydawnictwo stwarza niepowtarzalną możliwość konfrontacji ich wiedzy i doświadczeń muzycznych z profesjonalnymi artystami. Jest także swojego rodzaju archiwum muzycznym, biblioteką myśli i przekazów, które niezarejestrowane mogły by zostać łatwo pominięte i zapomniane.

Ponadregionalny zasięg projektu zostanie zapewniony dzięki stworzeniu rozbudowanej stronie internetowej oraz wydawnictwu multimedialnemu, zostanie rozdystrybuowane w kraju i za granicą. Dzięki tym działaniom jego zasięg będzie właściwie nieograniczony. Spodziewamy się sporego zainteresowania projektem ze względu na jego nośną i aktualną tematykę. Chcemy stworzyć wydawnictwo, które na stałe wpisze się w krajobraz muzycznych prezentacji, stając się kompilacją na tyle rozpoznawalną by swoją atrakcyjnością promowało powiat i przyciągało nowych artystów i odbiorców.

## 7. Miejsce realizacji zadania publicznego

Cieszyn, Powiat Cieszyński, Polska, Czechy, Słowacja, Internet

## 8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego<sup>12)</sup>

Działania związane z wydawnictwem muzycznym Exterytorium vol. 3 zaplanowano od 2012-10-15 do 2012-12-15

Osobą sprawującą pieczę nad projektem pod względem merytorycznym i wykonawczym będzie koordynator.

Za zebranie materiałów i przygotowanie tekstów na potrzeby wydawnictwa i kontakt z artystami, odpowiedzialny będzie redaktor wydawnictwa .

Grafik wykona, projekty logo, materiałów promocyjnych i wydawnictwa płytowego i layout'u strony internetowej, oraz wykona mastering materiału muzycznego.

Do przekładu tekstów mini katalogu, zatrudniony zostanie tłumacz.

Zostaną wydrukowane okładki i mini katalog i nadruk n płytach, materiał muzyczny zostanie wytłoczony na płytach CD.

Nakład wydawnictwa EKSTERYTORIUM vol 3. - 500 szt.

Na zakończenie projektu zostanie zrealizowana seria koncertów promujących projekt i płytę.

Działanie będzie szeroko promowane w lokalnych i ogólnopolskich mediach.



## 9. Harmonogram<sup>13)</sup>

Zadanie publiczne realizowane w okresie od 2012-10-15 do 2012-12-15		
Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego <sup>14)</sup>	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
<p>Rozmowy organizacyjne, wybór artystów który zostaną zaproszenie do udziału w wydawnictwie EKSTERYTORIUM vol. 3. Umieszczenie informacji o projekcie na stronie <a href="http://www.galeriaszara.pl">www.galeriaszara.pl</a>, promocja projektu w mediach, rozesłanie informacji do patronów medialnych i osób zainteresowanych udziałem w projekcie.</p>	<p>Etap 0 od: 2012-10-15 do: 2012-10-31</p>	<p>Fundacja Kultury Audiowizualnej Strefa Szarej</p>
<p>Podpisanie umów z artystami, przygotowanie materiałów informacyjnych, stworzenie tekstów na potrzeby minikatalogu. Projekt graficzny layout okładki płyty, kampania promocyjna,</p>	<p>Etap 1 od: 2012-10-20 do: 2012-11-01</p>	<p>Fundacja Kultury Audiowizualnej Strefa Szarej</p>
<p><b>Realizacja koncertów promujących projekt i płytę.</b></p>	<p>Etap 2 od: 2012-11-05 do: 2012-12-05</p>	<p>Fundacja Kultury Audiowizualnej Strefa Szarej</p>
<p>Wydanie płyty. Mastering płyty, produkcja: tłoczenie płyt i druk okładek.</p>	<p>Etap 3 od: 2012-12-01 do: 2012-12-10</p>	<p>Fundacja Kultury Audiowizualnej Strefa Szarej</p>
<p>Przygotowanie materiałów podsumowujących projekt. Dystrybucja wydawnictwa. Merytoryczne podsumowanie i rozliczenie finansowe projektu.</p>	<p>Etap 4 od: 2012-12-11 do: 2012-12-15</p>	<p>Fundacja Kultury Audiowizualnej Strefa Szarej</p>



I	Koszty merytoryczne							
	1. Projekt i Przygotowanie do druku wydawnictwa płytowego, mastering płyty	1	300 zł	Rachunek	300 z ł	0,00 zł	300 z ł	0,00 zł
	2. Druk i tłoczenie płyty - 200 szt.	1	1000 zł	Rachunek	1000 zł	0,00 zł	1000 zł	0,00 zł
	3. zwroty kosztów podróży dla zespołów	3	500 zł	Umowa	1500 zł	1500 zł	0,00 zł	0,00 zł
	4. noclegi dla artystów	6	80 zł	doła	480 zł	480 zł	0,00 zł	0,00 zł
II	Koszty obsługi zadania publicznego, w tym koszty administracyjne							
III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji							
IV	Ogółem:				3180 zł	1880 zł	1300 z ł	0,00 zł

## 2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	1880 zł	59,15%
2	Środki finansowe własne <sup>17)</sup>	300 zł	9,4%
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt. 3.1-3.3) <sup>17)</sup>	1000 zł	31,45 %
3.1	wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup>	0 zł	0,00%

3.2	środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych) <sup>17)</sup>	1000 zł	31,45%
3.3	pozostałe <sup>17)</sup>	0 zł	0,00%
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	0 zł	0,00%
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1- 4)	3180 zł	100,00%

### 3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych<sup>21)</sup>

Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został (-a) rozpatrzony(-a) pozytywnie, czy też nie został(-a) jeszcze rozpatrzony(-a)	Termin rozpatrzenia - w przypadku wniosków (ofert) nie rozpatrzonych do czasu złożenia niniejszej oferty
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	

#### Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

Ze względu na obniżenie wysokości wnioskowanej dotacji praca osób w ramach projektu (Tłumacz i redaktor), promocja oraz zbieranie informacji została wykonana nieodpłatnie przez członków zarządu Fundacji oraz przez inne osoby z nią współpracujące.

### V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

#### 1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego<sup>22)</sup>

Joanna Rzepka-Dziedzic Urodzona w 1979, Bielsko-Biała. Studia: 1999-2002 w Instytucie Sztuki w Cieszynie; 2002-2004 na ASP w Poznaniu, kierunek Edukacja Artystyczna; dyplom artystyczny w pracowni Fotografii Intermedialnej; od 2007 roku studia na ITF w Opawie, od 2004 roku współprowadzi Galerię Szara w Cieszynie. Jest fundatorką i prezeską Fundacji Kultury Audiowizualnej Strefa Szarej. Była kuratorką i współkuratorką wielu wystaw w polsce i zagranicą

m. in. "Mediacje", "Gry Wizualne", "Home sweet home", "Girls against boys". Stworzyła i koordynowała kilkanaście projektów kulturalnych "Strefa AV", "Mediacje", "Wolność, równość, ... Sztuka!". Prowadziła zajęcia z zakresu estetyki, prawa autorskiego, uczestnictwa w kulturze oraz krytyki sztuki na Uniwersytecie Śląskim w Instytucie Sztuki w Cieszynie oraz fotografii w Prywatnej szkole fotograficznej „Fotoedukacja” w Katowicach.

Lukasz Dziedzic ur. 1977, Mysłowice, mieszka i pracuje w Cieszynie.  
1999 - 2004 studia na Wydziale Artystycznym Uniwersytetu Śląskiego filia w Cieszynie.  
Artysta audiowizualny, muzyk, tworzy filmy wideo, instalacje, fotografie, projekty muzyczne. Twórca i lider eksperymentalnego projektu muzycznego Paracetamol vs KSZ. Jako kurator organizuje wystawy, projekty kulturalne ( m. in. "Mediacje", "Gry Wizualne", "Home sweet home", "Girls against boys", "Strefa AV"), koncerty, współprowadzi Galerię Szara w Cieszynie, oraz Fundację Kultury Audiowizualnej Strefa Szarej. Od 2004 roku prowadzi pracownię multimedialną na Uniwersytecie Śląskim w Instytucie Sztuki w Cieszynie.

Wolontariusze są studentami Uniwersytetu Śląskiego na kierunkach Grafika, Edukacja Artystyczna, Animacja Społeczno-Kulturalna, Etnologia.

## 2. Zasoby rzeczowe oferenta/offerentów<sup>1)</sup> przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania<sup>23)</sup>

### wkład rzeczowy:

#### Fundacji Kultury Audiowizualnej Strefa Szarej / galerii szara

- 3 aparaty cyfrowe - 6000 zł;
- 2 odtwarzacze DVD - 600 zł;
- 2 komputery, urządzenie wielofunkcyjne - 5000 zł;
- 2 projektory multimedialne - 6000 zł;
- nagłośnienie - 3000 zł;
- udostępnienie przestrzeni fundacji

## 3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną).

Galeria „Szara” została założona w 2002 roku przez członków Stowarzyszenia Kulturalnego KONTUR z siedzibą w Mikołowie. We wrześniu 2008 roku została powołana Fundacja Kultury Audiowizualnej „Strefa Szarej”, która na mocy porozumienia pomiędzy obiema organizacjami stała się organizacją prowadzącą Galerię „Szara” oraz jest kontynuatorką dotychczasowych działań Stowarzyszenia.

Kuratorzy Galerii „Szara” w latach od 2002 - 2010 zrealizowała kilkadziesiąt wystaw indywidualnych i zbiorowych oraz organizowała lub uczestniczyła w organizacji wielu festiwali, złożonych projektów artystycznych i innych eventów przy wsparciu finansowym udzielonym ze strony Urzędu Miasta w Cieszynie, Uniwersytetu Śląskiego, Funduszy Europejskich oraz Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Wśród ważniejszych można wymienić:

- projekt Mediacje - prezentacja współczesnych trendów i tendencji w sztuce operującej audiowizualnością. Na projekt złożyły się 3 wystawy: Środowisko, Przestrzeń, Performatywność,

eksplorowały wypowiedzi artystyczne wykorzystujące współczesne media cyfrowe. Projekt dofinansowany z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

- Projekt Topografia Miasta - projekt z udziałem międzynarodowych artystów prezentujący sztukę w przestrzeni miejskiej Cieszyna. Dofinansowany z Budżetu Urzędu Miasta Cieszyna

- festiwal Kręgi Sztuki - współorganizacja 1 edycji festiwalu Europejskich Uczelni Artystycznych

- CIESZYNALIA 2009 - Festiwal Kultury Studenckiej

organizacja koncertów: O.S.T.R., Lao Che, Tabu, All Ska pone's, Plagiat 199

współorganizatorzy: Uniwersytet Śląski w Katowicach, Samorząd Studencki Uniwersytetu Śląskiego

- projekt „Strefa AV” - zrealizowany w 2008 roku, polegający na warsztatach audio wideo, serii koncertów oraz pokazów filmowych, jego podsumowaniem była publikacja multimedialna. W efekcie dzięki projektowi zakupiono sprzęt, który służy obecnie do popularyzacji sztuki i kultury współczesnej, jest wykorzystywany podczas organizacji imprez i wystaw oraz służy jako pomoc młodym artystom do realizacji własnych projektów. Zakupiono również publikacje książkowe dotyczące sztuki

współczesnej ogólnodostępne w czytelni galerii Szara. Projekt „Strefa AV” został dofinansowany w ramach programu unijnego INTERREG IIIA - Mikroprojekty.

- festiwal Strefa Szarej w 2004 roku Przegląd podzielony był na kilka bloków tematycznych, w których prezentowane były m.in. projekty vj-ów i dj-ów, / 247crew, dj jablunkox /, przegląd sztuki video, akcje artystyczne, działania performance oraz wystawy.

- organizacja wystaw indywidualnych i zbiorowych:

- współorganizacja festiwalu Era nowe horyzonty w latach 2003, 2004, 2005;

- pomoc przy organizacji „festiwalu sztuki bezdomnej” w Cieszynie w latach 2004 - 2009;

- współorganizacja Festiwalu :Wakacyjne Kadry” w latach 2006 - 10

- współorganizacja Festiwalu NOWA MUZYKA w latach 2007, 2008

- pomoc przy organizacji projektu polen.edu w Sztokholmie w Szwecji;

- liczne wydawnictwa promujące działalność galerii i miasto Cieszyn;

- doświadczenie w konstruowaniu prezentacji multimedialnych;

Galeria „Szara” to miejsce, które przez wysoki poziom prezentowanych wystaw i realizowanych imprez kulturalnych, na trwałe wpisało się w mapę kulturalną regionu, kraju, jak i zagranicy, stając się jedną z czołowych niezależnych instytucji kultury w Polsce. Organizowane są koncerty audiowizualne osadzone na gruncie współczesnej muzyki eksperymentalnej. Wydawane są publikacje książkowe, katalogi, wydawnictwa multimedialne i nagrania dźwiękowe. Fundacja Kultury Audiowizualnej Strefa Szarej, która prowadzi galerię, skupia także pod swoimi skrzydłami muzyków i artystów wizualnymi, pisarzy i poetów co sprawia, iż inicjowane przez nas działania mają oryginalny i niepowtarzalny charakter. Istotną część działalności Galerii „Szara” to promocja współczesnej kultury i sztuki oraz edukacja. Ze względu na pograniczne położenie powiatu Cieszyńskiego, działalność galerii odnosi się głównie do polsko - czeskiego - słowackiego kontekstu.

4. Informacja, czy oferent/oferenci<sup>1)</sup> przewiduje(-ą) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

nie dotyczy

Oświadczam (-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/oferentów<sup>1)</sup>;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie/niepobieranie<sup>1)</sup> opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent/oferenci<sup>1)</sup> jest/są<sup>1)</sup> związany(-ni) niniejszą ofertą do dnia .....
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 5) oferent/oferenci<sup>1)</sup> składający niniejszą ofertę nie zalega (-ją)/zalega(-ją)<sup>1)</sup> z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych/składek na ubezpieczenia społeczne<sup>1)</sup>;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym/właściwą ewidencją<sup>1)</sup>;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.



Fundacja Kultury Audiowizualnej  
STREFA SZAREJ  
ul. Srebrna 1 | 43-400 Cieszyń  
NIP: 5482577739 | REGON: 241071200

Joanna Rzepka Dziedzic

*[Signature]*  
Prezes Fundacji

Eukasz Dziedzic  
*[Signature]*  
Wiceprezes Fundacji

.....  
(podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu oferenta/oferentów<sup>1)</sup>)

Data 09.10.2012

**Załączniki:**

1. Kopia aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub ewidencji<sup>24)</sup>
2. W przypadku wyboru innego sposobu reprezentacji podmiotów składających ofertę wspólną niż wynikający z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru - dokument potwierdzający upoważnienie do działania w imieniu oferenta(-ów).

**Poświadczenie złożenia oferty<sup>25)</sup>**

**Adnotacje urzędowe<sup>25)</sup>**

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić.

- 2) Rodzajem zadania jest jedno lub więcej zadań publicznych określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.
- 3) Każdy z oferentów składających ofertę wspólną przedstawia swoje dane. Kolejni oferenci dołączają właściwe pola.
- 4) Forma prawna oznacza formę działalności organizacji pozarządowej, podmiotu, jednostki organizacyjnej określoną na podstawie obowiązujących przepisów, w szczególności stowarzyszenie i fundacje, osoby prawne i jednostki organizacyjne działające na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w Rzeczypospolitej Polskiej, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli ich cele statutowe obejmują prowadzenie działalności pożytku publicznego, uczniowskie kluby sportowe, ochotnicze straże pożarne oraz inne. Należy zaznaczyć odpowiednią formę lub wpisać inną.
- 5) Podać nazwę właściwego rejestru lub ewidencji.
- 6) W zależności od tego, w jaki sposób organizacja lub podmiot powstał.
- 7) Osiedle, sołectwo lub inna jednostka pomocnicza. Wypełnienie nie obowiązkowe. Należy wypełnić jeżeli zadanie publiczne proponowane do realizacji ma być realizowane w obrębie danej jednostki.
- 8) Nie wypełniać w przypadku miasta stołecznego Warszawy.
- 9) Dotyczy oddziałów terenowych, placówek i innych jednostek organizacyjnych oferenta. Należy wypełnić jeśli zadanie ma być realizowane w obrębie danej jednostki organizacyjnej.
- 10) Należy określić czy podstawą są zasady określone w statucie, pełnomocnictwo, prokura czy też inna podstawa. Dotyczy tylko oferty wspólnej.
- 11) Wypełnić tylko w przypadku ubiegania się o dofinansowanie inwestycji.
- 12) Opis musi być spójny z harmonogramem i kosztorysem. W przypadku oferty wspólnej - należy wskazać dokładny podział działań w ramach realizacji zadania publicznego między składającymi ofertę wspólną.
- 13) W harmonogramie należy podać terminy rozpoczęcia i zakończenia poszczególnych działań oraz liczbowe określenie skali działań planowanych przy realizacji zadania publicznego (tzn. miar adekwatnych dla danego zadania publicznego, np. liczba świadczeń udzielanych tygodniowo, miesięcznie, liczba adresatów).
- 14) Opis zgodny z kosztorysem.
- 15) Należy opisać zakładane rezultaty zadania publicznego - czy będą trwałe oraz w jakim stopniu realizacja zadania przyczyni się do rozwiązania problemu społecznego lub złagodzi jego negatywne skutki.
- 16) Należy uwzględnić wszystkie planowane koszty, w szczególności zakupu usług, zakupu rzeczy, wynagrodzeń.
- 17) Dotyczy jedynie wspierania zadania publicznego.
- 18) Należy wpisać koszty bezpośrednio związane z celem realizowanego zadania publicznego.
- 19) W przypadku oferty wspólnej kolejni oferenci dołączają do tabeli informację o swoich kosztach.
- 20) Należy wpisać koszty związane z obsługą i administracją realizowanego zadania, które związane są z wykonywaniem działań o charakterze administracyjnym, nadzorczym i kontrolnym, w tym obsługą finansową i prawną projektu.
- 21) Wypełnienie fakultatywne - umożliwi zawarcie w umowie postanowienia, o którym mowa w § 16 ramowego wzoru umowy, stanowiącego załącznik nr 2 do rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia ..... w sprawie wzoru oferty i ramowego wzoru umowy dotyczących realizacji zadania publicznego oraz wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania. Dotyczy jedynie oferty wspierania realizacji zadania publicznego.
- 22) Informacje o kwalifikacjach osób, które będą zatrudnione przy realizacji zadania publicznego, oraz o kwalifikacjach wolontariuszy. W przypadku oferty wspólnej należy przyporządkować zasoby kadrowe do dysponujących nimi oferentów.
- 23) Np. lokal, sprzęt, materiały. W przypadku oferty wspólnej należy przyporządkować zasoby rzeczowe do dysponujących nimi oferentów.
- 24) Odpis musi być zgodny z aktualnym stanem faktycznym i prawnym, niezależnie od tego, kiedy został wydany.
- 25) Wypełnia organ administracji publicznej.